第五章
Capítulo 5
Chapter 5

未列明動物產品
Produtos de origem animal, não especificados nem compreendidos em outros capítulos
Products of animal origin, not elsewhere specified or included

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a） 食用產品（但整個或部分的動物腸、膀胱及胃，以及液態或乾的動物血除外）；
   b 皮革或獸皮（包括毛皮），但第05.05節的貨品及第05.11節生皮的削皮及類似廢料除外（第四十一或四十三章）；
   c） 動物紡織材料，但馬毛或馬毛廢料（第十一類）除外；或
   d 製掃帚或刷子用的成束、成簇材料（第96.03節）。

2. 在第05.01節內，僅按長度分類的髮（但未依其髮根及髮尖排齊）並不當作加工。

3. 本分類表所稱"獸牙"包括象、河馬、海象、一角鯨及野豬的長牙、犀牛角及所有動物的牙齒。

4. 本分類表所稱"馬毛"是指馬科或牛科動物的鬃毛或尾毛。第05.11節主要包括馬毛及馬毛廢料，不論是否製成有或無襯墊的毛片。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos comestíveis, excepto tripas, bexigas e estômagos, de animais, inteiros ou em pedaços e o sangue animal (líquido ou dessecado);
   b) os couros, peles e peles com pêlo, excepto os produtos da posição 05.05 e as aparas e desperdícios semelhantes, de peles em bruto da posição 05.11 (Capítulos 41 ou 43);
   c) as matérias-primas têxteis de origem animal, excepto a crina e seus desperdícios (Secção XI); ou
   d) as cabeças preparadas para escovas, pincéis e artefactos semelhantes (posição 96.03).

2. Os cabelos estirados segundo o comprimento, mas não dispostos no mesmo sentido, consideram-se cabelos em bruto (posição 05.01).

3. Na Nomenclatura, considera-se "marfim" a matéria fornecida pelas defesas de elefante, de hipopótamo, morsa, narval, javali, os chifres de rinoceronte, bem como os dentes de qualquer animal.

4. Na Nomenclatura, consideram-se "crinas" os pêlos da crineira e da cauda dos equídeos e dos bovídeos. A posição 05.11 compreende, entre outros, crinas e os seus desperdícios, mesmo em camada com ou sem suportes.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Edible products (other than guts, bladders and stomachs of animals, whole and pieces thereof, and animal blood, liquid or dried);
   b) Hides or skins (including furskins) other than goods of heading 05.05 and parings and similar waste of raw hides or skins of heading 05.11 (Chapter 41 or 43);
   c) Animal textile materials, other than horsehair and horsehair waste (Section XI); or
   d) Prepared knots or tufts for broom or brush making (heading 96.03).

2. For the purposes of heading 05.01, the sorting of hair by length (provided the root ends and tip ends respectively are not arranged together) shall be deemed not to constitute working.

3. Throughout the Nomenclature, elephant, hippopotamus, walrus, narwhal and wild boar tusks, rhinoceros horns and the teeth of all animals are regarded as "ivory".

4. Throughout the Nomenclature, the expression "horsehair" means hair of the manes or tails of equine or bovine animals. Heading 05.11 covers, inter alia, horsehair and horsehair waste, whether or not put up as a layer with or without supporting material.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0501	00	00	**人髮，未加工，不論是否經洗擦；人髮廢料**	**Cabelos em bruto, mesmo lavados ou desengordurados; desperdícios de cabelo**	***Human hair, unworked, whether or not washed or scoured; waste of human hair***	kg	--
0502			**豬鬃、豬毛；獾毛及其他製刷子用的毛；該等鬃毛的廢料：**	**Cerdas de porco ou de javali; pêlos de texugo e outros pêlos para escovas, pincéis e artigos semelhantes; desperdícios destas cerdas e pêlos :**	***Pigs', hogs' or boars' bristles and hair; badger hair and other brush making hair; waste of such bristles or hair :***		
	10		－豬鬃、豬毛及其廢料：	－Cerdas de porco ou de javali e seus desperdícios :	*－Pigs', hogs' or boars' bristles and hair and waste thereof :*		
		10	－－－廢料	－－－Desperdícios	*－－－Waste*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－廢料	－－－Desperdícios	*－－－Waste*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
0504	00	00	**動物（魚除外）的腸、膀胱及胃，整個或其部分，新鮮、冰鮮、冷凍、鹽醃、浸鹽水、乾或燻製**	**Tripas, bexigas e estômagos, de animais, inteiros ou em pedaços, excepto de peixes, frescos, refrigerados, congelados, salgados ou em salmoura, secos ou fumados**	***Guts, bladders and stomachs of animals (other than fish), whole and pieces thereof, fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked***	kg	--
0505			**鳥皮及鳥的其他部分，帶羽毛或羽絨；羽毛及羽毛部分（不論是否經修邊）及羽絨，僅經潔淨、消毒或爲保藏而處理外未經進一步加工；羽毛或羽毛部分的粉末及廢料：**	**Peles e outras partes de aves, com as suas penas ou penugem; penas e partes de penas (mesmo aparadas), penugem, em bruto ou simplesmente limpas, desinfectadas ou preparadas tendo em vista a sua conservação; pós e desperdícios de penas ou de partes de penas :**	***Skins and other parts of birds, with their feathers or down; feathers and parts of feathers (whether or not with trimmed edges) and down, not further worked than cleaned, disinfected or treated for preservation; powder and waste of feathers or parts of feathers :***		
	10	00	－填充用的羽毛；羽絨	－Penas dos tipos utilizados para enchimento ou estofamento; penugem	*－Feathers of a kind used for stuffing; down*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－羽毛或羽毛部分的粉末及廢料	－－－Pós e desperdícios de penas ou de partes de penas	*－－－Powder and waste of feathers or parts of feathers*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
0506			**骨及角柱，未加工、已脫脂、經簡單處理（但未切割成形）、酸處理或脫膠；這些產品的粉末與廢料：**	**Ossos e núcleos córneos, em bruto, desengordurados ou simplesmente preparados (mas não cortados sob forma determinada), acidulados ou degelatinados; pós e desperdícios destas matérias :**	***Bones and horn-cores, unworked, defatted, simply prepared (but not cut to shape), treated with acid or degelatinised; powder and waste of these products :***		
	10	00	－經酸處理的骨膠原及骨	－Osseína e ossos acidulados	*－Ossein and bones treated with acid*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
			－－－骨粉、骨廢料：	－－－Pós e desperdícios de ossos :	*－－－Powder and waste of bones :*		
		11	－－－－含牛羊成分的	－－－－De animais bovinos e ovinos	*－－－－Of bovine animals and sheep*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－－－其他：	－－－Outros :	－－－*Other :*		
0506	90	91	－－－－粉末及廢料	－－－－Pós e desperdícios	－－－－*Powder and waste*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
0507			**獸牙、龜殼、鯨鬚及鯨鬚毛、角、鹿角、蹄、甲、爪及喙，未加工或經簡單處理但未切割成形；這些產品的粉末與廢料：**	**Marfim, carapaças de tartaruga, barbas, incluindo as franjas, de baleia ou de outros mamíferos marinhos, chifres, galhadas, cascos, unhas, garras e bicos, em bruto ou simplesmente preparados, mas não cortados em forma determinada; pós e desperdícios destas matérias :**	***Ivory, tortoise-shell, whalebone and whalebone hair, horns, antlers, hooves, nails, claws and beaks, unworked or simply prepared but not cut to shape; powder and waste of these products :***		
	10		－獸牙；獸牙粉末及廢料：	－Marfim e seus pós e desperdícios :	－*Ivory; ivory powder and waste :*		
			－－－象牙：	－－－Marfim de elefantes e mamutes :	－－－*Ivory of elephants and mammoths :*		
		11	－－－－猛獁象	－－－－De mamutes	－－－－*Of mammoths*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
			－－－象牙粉末及廢料：	－－－Pós e desperdícios de marfim de elefantes e mamutes :	－－－*Powder and waste of ivory of elephants and mammoths :*		
		21	－－－－猛獁象	－－－－De mamutes	－－－－*Of mammoths*	kg	--
		29	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
			－－－其他：	－－－Outros :	－－－*Other :*		
		91	－－－－粉末及廢料	－－－－Pós e desperdícios	－－－－*Powder and waste*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	－*Other :*		
		10	－－－粉末及廢料	－－－Pós e desperdícios	－－－*Powder and waste*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
0508			**珊瑚及類似材料，未加工或經簡單處理但未進一步加工；軟體動物、甲殼動物或棘皮動物的外殼及墨魚骨，未加工或經簡單處理但未切割成形，其粉末及廢料：**	**Coral e matérias semelhantes, em bruto ou simplesmente preparados, mas não trabalhados de outro modo; conchas e carapaças de moluscos, crustáceos ou de equinodermes e ossos de chocos, em bruto ou simplesmente preparados, mas não cortados em forma determinada, seus pós e desperdícios :**	***Coral and similar materials, unworked or simply prepared but not otherwise worked; shells of molluscs, crustaceans or echinoderms and cuttle-bone, unworked or simply prepared but not cut to shape, powder and waste thereof :***		
	00	10	－－－粉末及廢料	－－－Pós e desperdícios	－－－*Powder and waste*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
0510	00	00	**龍涎香、海狸香、麝貓香及麝香；斑蝥；膽汁，不論是否乾製；供配製醫藥品用的腺體及其他動物產品，新鮮、冰鮮、冷凍或用其他方法暫時保存**	**Âmbar-cinzento, castóreo, algália e almíscar; cantáridas; bílis, mesmo seca; glândulas e outras substâncias de origem animal utilizadas na preparação de produtos farmacêuticos, frescas, refrigeradas, congeladas ou provisoriamente conservadas de outro modo**	***Ambergris, castoreum, civet and musk; cantharides; bile, whether or not dried; glands and other animal products used in the preparation of pharmaceutical products, fresh, chilled, frozen or otherwise provisionally preserved***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0511			**未列明動物產品；第一章或第三章所列的已死動物，不適合供人類食用：**	**Produtos de origem animal, não especificados nem compreendidos em outras posições; animais mortos dos Capítulos 1 ou 3, impróprios para a alimentação humana :**	***Animal products not elsewhere specified or included; dead animals of Chapter 1 or 3, unfit for human consumption :***		
	10	00	－牛的精液	－ Sémen de bovino	－ *Bovine semen*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
	91	00	－－魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物的產品；第三章所列的已死動物	－－ Produtos de peixes ou de crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos; animais mortos do Capítulo 3	－－ *Products of fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates; dead animals of Chapter 3*	kg	--
	99		－－其他：	－－ Outros :	－－ *Other :*		
		10	－－－廢馬毛	－－－ Desperdícios de crinas	－－－ *Waste of horsehair*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--